



## INSTRUCTIONS ORIGINALES

### INFORMATION / MANUELS / ENTRETIEN

Modèle :

PM 5160 SE Trike (DYM162603)

PM 4645 S Trike (DYM162203)



Fabricant :  
Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd.  
No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315003, P.R. China

Importateur :  
Daye Europe GmbH  
Parkstraße 1 a  
66450 Bexbach, Germany  
[www.mowox.com](http://www.mowox.com)

FR



www.mowox.com

**Merci d'avoir acheté un produit de qualité Mowox® !**

Vous avez opté pour un appareil de jardin ultramoderne qui répond aux exigences de qualité les plus strictes. Tous les produits Mowox® sont fabriqués conformément aux normes ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001 et BSCI.

#### Conditions générales pour des outils de jardin et auxiliaires MOWOX®

##### Garantie de 24 mois sur les appareils !

Les défauts éventuels de matériel ou de production sont pris en charge lors de la réparation ou le remplacement selon notre décision. Ce produit a une garantie de 24 mois à compter du jour du premier achat. Cette garantie couvre tous les défauts matériels ou de production. Ne sont pas couverts par cette garantie :

- Pièces d'usure comme
  - o lames
  - o sacs de collecte d'herbe
  - o roues, enjoliveurs et roulements de roue
  - o courroies d'entraînement, câbles Bowden
  - o filtres à air, bougies d'allumage, carburateurs
- Les dommages et défauts résultant d'une mauvaise manipulation, d'une influence extérieure ou de modifications
- Les dommages après une utilisation commerciale

**Pour les défauts des moteurs Honda et Briggs & Stratton, les conditions de garantie de Honda ou de Briggs & Stratton s'appliquent, qui sont dans le contenu de l'emballage.**

##### Garantie de 12 mois sur les batteries !

Nous éliminons tout défaut matériel ou de fabrication sur la batterie en les réparant ou en les remplaçant selon notre choix. Ce produit a une garantie de 12 mois dès la première date de vente.

Le Pack de batteries Mowox® est un produit High-Tech. Il contient des cellules de batterie avec la technologie de lithium-ion. Cela garantit une capacité de batterie élevée et une portée à faible poids. L'infâme « effet mémoire » est exclu avec cette technologie.

Comme toutes les batteries, le Pack de batteries Mowox® est soumis à une usure et à une déchirure. Pour utiliser votre batterie pendant une longue période, veuillez noter les remarques suivantes :

N'exposez pas le bloc-piles à l'humidité, à la chaleur ou au froid extrême. Une température de stockage de 10 ° à 15 ° c dans un environnement sec est idéale. Avant une période de stockage plus longue, par exemple avant l'hiver, vous devez recharger la batterie une fois. La batterie est sujette à une auto-décharge naturelle et doit être rechargée tous les trois mois au plus tard. Vers la fin de la durée de vie de la batterie, le runtime diminue après pleine charge. Cette usure naturelle et liée à l'utilisateur ne donne pas lieu à une réclamation de garantie.

Veuillez noter qu'un robot tondeuse nécessite plusieurs cycles de charge par jour en raison de son fonctionnement, en fonction de sa programmation. Ainsi, il est normal que la durée de vie de la batterie soit déjà atteinte après un an.

##### Que faire en cas de garantie ?

Ce qui est important : le reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date du premier achat. Pour une réparation éventuelle, veuillez également conserver l'emballage d'origine. En cas de garantie, veuillez contacter notre service client avec cette fiche de garantie et une copie de votre preuve d'achat. Nous nous réservons le droit de rejeter les demandes si l'achat ne peut pas être justifié ou si le produit n'a pas été évidemment entretenu correctement.

*Cet engagement de garantie n'affecte pas les réclamations de garantie légales contre le vendeur.*

## **⚠ AVERTISSEMENT:**

Pour votre propre sécurité, lisez ce manuel avant d'essayer d'utiliser votre nouvel appareil. Si vous ne suivez pas les instructions, vous risquez de graves blessures physiques. Consacrez quelques instants pour vous familiariser avec la tondeuse avant utilisation. Gardez ce manuel dans un lieu sûr, afin que l'information soit toujours disponible. Si vous remettez l'équipement à une autre personne, donnez-lui également ce manuel d'instructions et les instructions de sécurité.

### **Utilisation prévue**

- L'équipement ne peut être utilisé que pour les tâches auxquelles il est destiné. Toute autre utilisation est considérée comme un cas d'utilisation incorrecte. L'utilisateur / opérateur et non le fabricant sera responsable pour tous les dégâts ou blessures de toute sorte en résultant.

- La tondeuse à gazon à essence est conçue pour une utilisation privée, ex : pour une utilisation domestique et dans les jardins.

L'utilisation privée de la tondeuse à gazon fait référence à une durée d'utilisation ne dépassant pas généralement 50 heures, durée pendant laquelle la machine est principalement utilisée pour entretenir des gazons de résidences de petite échelle et jardin de maison, lobbys. Les installations publiques, les centres sportifs et les application agricoles/forestières sont exclues.

- Veuillez noter que notre équipement n'a pas été conçu pour une utilisation commerciale, professionnelle ou industrielle. Notre garantie sera annulée si la machine est utilisée dans des entreprises commerciales, professionnelles ou industrielles ou pour des fins équivalentes. Les instructions d'utilisation sont fournies par le fabricant et doivent être conservées et consultées afin de garantir que la tondeuse à gazon est correctement utilisée et entretenue. Les instructions contiennent des informations importantes sur les conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation.

- Important! Du fait du risque élevé de blessures physiques à l'utilisateur, la tondeuse à gazon ne peut pas être utilisée pour couper des haies, de buissons ou des arbustes, pour couper de la végétation grimpante, des toits végétaux ou du gazon planté sur des balcons, pour nettoyer (aspirer) la poussière et les débris des allées, ou pour couper des arbres ou des allées. De plus, la tondeuse à gazon ne peut pas être utilisée comme motoculteur pour niveler des zones hautes, comme des mottes de terre.

Pour des raisons de sécurité, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme unité motrice pour d'autres outils ou accessoires de quelque sorte.

## **CONTENU**

SECTION 1 SYMBOLES MARQUÉS SUR LE PRODUIT.....	32
SECTION 2 RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.....	32
SECTION 3 DESCRIPTION DES PIÈCES.....	36
SECTION 4 DONNÉES TECHNIQUES.....	37
SECTION 5 ASSEMBLAGE.....	38
SECTION 6 Machine « 3 en 1 ».....	41
SECTION 7 INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....	42
SECTION 8 INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.....	48
SECTION 9 LUBRIFICATION.....	48
SECTION 10 NETTOYAGE.....	48
SECTION 11 CHARGE DE LA BATTERIE DU DÉMARREUR.....	51
SECTION 12 INSTRUCTIONS DE RANGEMENT (HORS SAISON).....	52
SECTION 13 RÉOLUTION DES PROBLÈMES.....	53
SECTION 14 ENVIRONNEMENT.....	54
SECTION 15 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE.....	55

## **⚠ AVERTISSEMENT :**

Pour votre propre sécurité, lisez ce manuel avant d'essayer d'utiliser votre nouvel appareil. Si vous ne suivez pas les instructions, vous risquez de graves blessures physiques. Consacrez quelques instants pour vous familiariser avec la tondeuse avant utilisation.

### 1. SYMBOLES MARQUÉS SUR LE PRODUIT



Fig. A

B1. Lisez le manuel de l'utilisateur

B2. Tenez les observateurs éloignés

B3. L'utilisateur doit faire très attention à ses mains et à ses pieds pour éviter les blessures.

B4. Le carburant est inflammable, tenez éloigné du feu. N'ajoutez pas de carburant lorsque la machine est en cours de fonctionnement.

B5. Vapeurs toxiques, ne pas utiliser en intérieur.

B6. Lors de la tonte, l'utilisateur doit porter des lunettes de protection et des bouchons d'oreilles pour se protéger.

B7. Lors de la réparation, levez la bougie et réparez-la conformément au manuel d'utilisation.

B8. Attention : Le moteur est chaud.



Schéma B : Étiquette de sécurité se trouvant sur la tondeuse à gazon ; TENEZ LES PIEDS ÉLOIGNÉS.



Démarrage du moteur

### 2. RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

**⚠ AVERTISSEMENT :** Lorsque vous utilisez des outils motorisés à essence, les précautions de sécurité basiques, y compris celles qui suivent, doivent toujours être suivies pour réduire le risque de blessure

physique grave et/ou de dégât sur l'équipement. Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser ce produits et conservez ces instructions pour référence ultérieure.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Cette machine produit un champ électromagnétique durant l'utilisation. Le champ peut sous certaines circonstances interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle, nous recommandons aux personnes munies d'implants médicaux de consulter leur docteur et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ne démarrez pas le moteur pendant que la batterie est en cours de chargement.

#### Formation

- Lisez ces instructions attentivement. Soyez aussi familiarisé que possible avec les contrôles et l'utilisation correcte de l'équipement.
- Ne laissez jamais les enfants ou des personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser la tondeuse à gazon. Les lois locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- Ne travaillez jamais lorsque des personnes, particulièrement des enfants ou des animaux, se trouvent dans les environs.
- Gardez à l'esprit que l'utilisateur ou l'opérateur est responsable pour les accidents ou les dangers survenant aux autres personnes ou à leurs biens matériels.

#### Préparation

- Lorsque vous tondez, portez toujours des chaussures de protections et des pantalons longs. N'utilisez pas l'équipement les pieds nus ou avec des sandales.
- Inspectez complètement la zone où l'équipement va être utilisé, et enlevez tous les objets, qui peuvent être éjectés par la machine.
- **AVERTISSEMENT-** l'essence est hautement inflammable.
  - Rangez le carburant dans des récipients spécifiquement conçu à cet effet.
  - Ne faites le plein qu'en extérieur uniquement et ne fumez pas lorsque vous faites le plein;
  - Remplissez de carburant avant de démarrer le moteur. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou n'ajoutez pas de pétrole lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est encore chaud.
  - Si du pétrole est renversé, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la machine de la zone où vous avez renversé le carburant, et évitez de créer une source d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs de pétrole se soient dissipées.
  - Remettez les bouchons du réservoir de carburant et du récipient de manière sûre.
- Remplacez le silencieux s'il est défectueux;

- Avant d'utiliser, inspectez toujours visuellement pour voir si les lames, les boulons des lames et l'assemblage de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les lames usées ou endommagées par ensemble pour conserver l'équilibre.

#### Utilisation

- N'utilisez pas le moteur dans un espace confiné où des vapeurs de monoxyde de carbone dangereuses peuvent s'accumuler;
  - Ne tondez que de jour ou avec un bon éclairage artificiel.
  - Évitez autant que possible d'utiliser l'équipement dans du gazon humide.
  - Assurez-vous toujours de votre stabilité dans les pentes.
  - Marchez, ne courez jamais.
  - Pour les machines à roues entraînées, tondez toujours en travers des montées ou des descentes, jamais vers le haut ou vers le bas.
  - Soyez extrêmement vigilants lorsque vous changez de direction dans les pentes.
  - Ne tondez pas sur des pentes trop abruptes.
  - Faites extrêmement attention lorsque vous faites demi-tour ou que vous tirez la tondeuse vers vous.
  - Arrêtez la lame si la tondeuse doit être inclinée pour le transport lorsque vous traversez des surfaces autres que du gazon, et lorsque vous transportez la tondeuse vers et depuis la zone de tonte.
  - N'utilisez jamais la tondeuse avec des protections défectueuses, ou sans dispositifs de sécurité, par exemple les déflecteurs ou le sac d'herbe, en place.
  - Ne changez pas la configuration du régulateur de régime et ne faites pas surchauffer le moteur.
  - Désengagez toutes les lames et les embrayages d'entraînement avant de démarrer le moteur.
  - Démarrez le moteur avec précaution conformément aux instructions et avec les pieds bien éloignés des lames.
  - N'inclinez pas la tondeuse à gazon lors du démarrage du moteur.
  - N'allumez pas le moteur lorsque vous êtes placé devant la voie d'évacuation.
  - N'approchez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou en dessous des parties rotatives. Laissez toujours les ouvertures d'évacuation dégagées.
  - Ne soulevez ou ne transportez jamais la tondeuse à gazon lorsque le moteur tourne.
  - Arrêtez le moteur et déconnectez le fil de la bougie, assurez-vous que toutes les parties mobiles se sont complètement arrêtées et, lorsqu'une clé est installée, enlevez la clé : - Avant de dégager les blocages ou de déboucher l'évacuation.
- Avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la tondeuse à gazon.
- Après avoir frappé un objet extérieur. Inspectez si la tondeuse ne présente pas de dégât et faites les

réparations avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse à gazon de nouveau;

- Si la tondeuse à gazon commence à vibrer anormalement (vérifiez immédiatement);
- Arrêtez le moteur et déconnectez le fil de la bougie, assurez-vous que toutes les parties mobiles se sont complètement arrêtées et, lorsqu'une clé est installée, enlevez la clé :
- Dès que vous quittez la tondeuse à gazon.
- Avant de faire le plein.
- Diminuez le réglage des gaz lors de l'extinction du moteur et si le moteur est équipé d'une soupape d'arrêt, coupez l'alimentation de carburant avant d'arrêter de tondre.
- Attention ! Risque de choc électrique.
- Éloignez la ligne de raccordement des lames de la tondeuse.
- Si le câble est endommagé ou lorsque vous effectuez des travaux de maintenance, débranchez toujours l'appareil du secteur.

#### Réparations et rangement

- Gardez tous les écrous, les boulons et les vis bien serrées pour garantir que l'équipement est en bonne condition de fonctionnement.
- Ne rangez jamais l'équipement avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment ou des vapeurs peuvent atteindre une flamme ou une étincelle ;
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger dans un endroit fermé;
- Pour réduire le risque d'incendie, maintenez le moteur, le silencieux, le compartiment de batterie et la zone de stockage de l'essence exempt d'herbes, de feuilles ou de graisse excessive.
- Vérifiez le sac à herbe régulièrement pour voir s'il ne présente pas d'usure ou de détérioration.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour votre sécurité.
- Si le réservoir d'essence doit être vidé, cela doit être fait en extérieur.



Avertissement : Ne touchez pas les lames rotatives.



Avertissement : Faites le plein en extérieur, dans une zone bien ventilée, avec le moteur arrêté.

### 3. DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS



Fig.1A DYM162603



Fig.1B DYM162203

- |  |                                 |  |
|--|---------------------------------|--|
| 1. Poignée supérieure                              | 2. Poignée de contrôle de frein | 3. Levier de commande des gaz          |
| 4. Poignée du démarreur                            | 5. Guide du cordon              | 6. Levier de verrouillage              |
| 7. Sac de collecte                                 | 8. Levier de réglage de hauteur | 9. Pont                                |
| 10. Rabat latéral                                  | 11. Roue pivotante avant        | 12. Support de la roue pivotante avant |
| 13. Bougie   | 14. Capuchon d'huile            | 15. Bouchon de carburant               |
| 16. Pince de câble                                 | 17. Panneau de la poignée       | 18. Poignée de verrouillage            |
| 19. Manette de contrôle d'entraînement automatique | 20. Canal d'évacuation latérale |  |
| 21. Obturateur de paillage                         |                                 |  |

Inclus

A: Clé de bougie

### 4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	DYM162603	DYM162203
Type de moteur	DYM1P70FE	DYM1P64FA
Cylindrée	173cm <sup>3</sup>	135cm <sup>3</sup>
Puissance nominale (max)	3.6Kw	2.4kW
Largeur de lame	510mm	460mm
Vitesse nominale	2800/min	
Capacité du réservoir d'essence	2.0L	1.2L
Capacité du sac de collecte	60L	
Poids net	43.3kg	36.1 kg
Réglage de hauteur :	25-75mm 6 réglages	
Modèle du chargeur	HYCH0131380500G	
Données techniques du chargeur	Entrée : AC 100-240V, 50-60Hz, 0.32A Tension de sortie 13.8Vd.c. , 0.5A	

Niveau de pression sonore garanti à la position de l'opérateur (conformément à EN 836 Annexe H & EN ISO 4871)	86.7dB(A) K=3 dB(A)	83.7dB(A) K=3 dB(A)
Niveau de puissance sonore mesurée Niveau de puissance sonore garantie (conformément à 2000/14/EC)	96.4dB(A) K=1.80B(A) 98 dB(A)	93.9dB(A) K=2.11B(A) 96 dB(A)
Vibration (Selon EN 836 Annexe G)	11.40m/s <sup>2</sup> K=1.5 m/s <sup>2</sup>	11.40m/s <sup>2</sup> K=1.5 m/s <sup>2</sup>

## 5. MONTAGE

### 5.1 ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE DE PLIAGE

1. Fixez le guidon inférieur dans le corps de l'appareil avec les molettes de verrouillage, les boulons et les rondelles comme illustré sur les figures Fig. 2A, / Fig.2B / Fig.2C.
2. Soulevez les deux leviers de verrouillage pour libérer les barres des poignées supérieures pour le pliage. (Fig.2D)
3. Appuyez sur le levier de verrouillage en position fermée pour verrouiller les barres des poignées dans la position de fonctionnement. (Fig.2E)
4. Réglez la tension en tournant l'écrou avec une clé appropriée. (Fig.2F)
5. Attachez la pince de câble sur la position indiquée et ensuite attachez le câble. (Fig.2G)

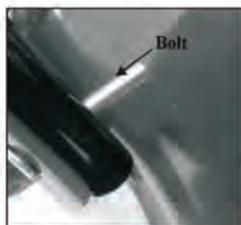


Fig.2A

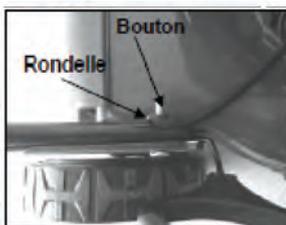


Fig.2B



Fig.2C



Fig.2D



Fig.2E



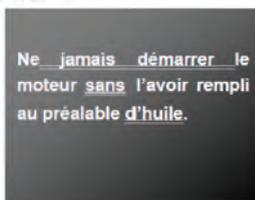
Fig.2F



Fig.2G



Fig.2H (uniquement pour DYM162603)



### 5.2 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU GUIDON

1. Tirez le levier de verrouillage en position d'ouverture pour déplier la poignée supérieure.
2. Faites tourner la poignée supérieure pour définir l'angle d'engrenage de rotation pour régler à une hauteur appropriée
3. Appuyez sur le levier de verrouillage en position fermée pour relier la poignée inférieure et la poignée supérieure.

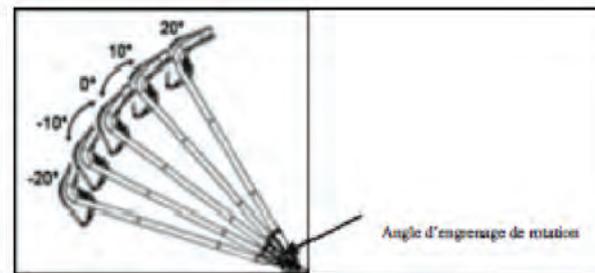


Fig.3

### 5.3 ASSEMBLAGE DU SUPPORT DE LA ROUE PIVOTANTE AVANT

1. Fixez le support de la roue pivotante avant dans le corps du châssis à l'aide de trois boulons à tête hexagonale et d'écrous à tête hexagonale comme illustré sur la Fig. 4A, / Fig.4B .
2. Fixez le serre- câble sur le châssis à la position indiquée, puis fixez le câble. (Figure 4C)

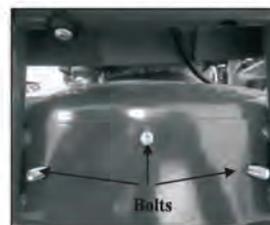


Fig.4A



Fig.4B

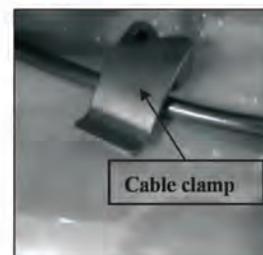


Fig.4C

#### 5.4 ASSEMBLAGE ET DESASSEMBLAGE DU SAC DE COLLECTE

1. Pour installer : Soulever la protection arrière et attachez le sac à herbe à l'arrière de la tondeuse.
2. Pour enlever : attrapez et soulevez la protection arrière, enlevez le sac à herbe.



Fig.6A



Fig.6B



Fig.6C

#### 5.5 POIGNÉE DE DÉMARREUR

Placez la poignée de démarreur du moteur sur le guide de cordon.



Fig.7A



Fig.7B

#### 5.6 HAUTEUR DE COUPE

La roue arrière peut être pressée vers l'extérieur pour dégager le levier du rack. Déplacez le levier vers l'avant ou vers l'arrière pour régler la hauteur. (De 25mm à 75mm) (Fig.8A)

La roue pivotante avant est également équipée d'un système de réglage de hauteur qui peut régler 6 leviers de hauteur. (De 25 mm à 75 mm) (Fig. 8B)



Fig.8A



Fig.8B

#### 6. Machine « 3 en 1 »

Ces tondeuses à gazon peuvent être installés à partir de sa fonction normale, en fonction du but de leurs utilisations :

De la tondeuse à gazon avec éjection arrière à :

1. tondeuse à mulching (paillage) ou comme.
2. tondeuse à éjection latérale.

Qu'est-ce que le paillage?

Lors du paillage, l'herbe est coupée en une seule étape de coupe, puis finement hachée et retournée à la pelouse comme engrais naturel.

Conseils pour la tonte en mode paillage :

- Coupe régulière de 2cm max de 6cm à 4cm de hauteur d'herbe.
- Utilisez une lame tranchante - Ne pas tondre l'herbe mouillée.
- Réglez la vitesse max. du moteur.
- Déplacez seulement à un rythme de travail.
- Nettoyez régulièrement l'obturateur de paillage, la paroi de la cavité intérieure et la lame de tonte.

#### 6.1 Tondeuse en mode paillage

**⚠ AVERTISSEMENT :** Seulement lorsque le moteur et les lames de coupe sont à l'arrêt !

1. Soulevez la protection arrière et retirez le sac à herbe.
2. Appuyez sur l'obturateur de paillage dans le pont. Verrouillez l'obturateur de paillage avec le bouton dans l'ouverture sur le pont. (Fig 9A/ Fig 9B)
3. Abaissez à nouveau la protection arrière. (Fig.9C)



Fig.9A

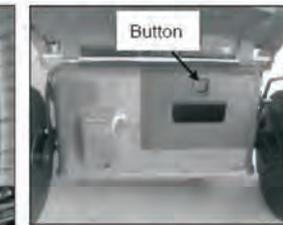


Fig.9B



Fig.9C

## 6.2 Éjections de tontes latérales

**⚠** Seulement lorsque le moteur et les lames de coupe sont à l'arrêt !

1. Soulevez la protection arrière et retirez le sac à herbe.
2. Montez l'obturateur de paillage.
3. Débloquer le mécanisme de verrouillage, soulevez le rabat latéral pour l'éjection latérale. (Fig.10A B)
4. Montez le guide d'éjection pour l'éjection latérale sur la tige de support du rabat latéral. (Fig.10C)
5. Abaissez le volet du rabat latéral qui se trouve sur le canal d'évacuation. (Fig.10D)



Fig. 10A



Fig. 10B



Fig. 10C



Fig. 10D

## 6.3 Éjection arrière dans le sac de collecte

**⚠** AVERTISSEMENT : seulement avec un moteur et les lames de coupe à l'arrêt.

Pour la tonte avec le sac à herbe, retirez l'obturateur de paillage et le canal d'évacuation pour l'éjection latérale et montez le sac à herbe.

1. Retrait de l'obturateur de paillage :
  - Soulevez la protection arrière et retirez l'obturateur de paillage.
2. Retrait du canal d'évacuation latéral pour l'éjection latérale :
  - Soulevez le rabat latéral et retirez le canal d'évacuation latérale.
  - Le rabat latéral ferme automatiquement l'ouverture d'évacuation sur la paroi grâce à la force du ressort.
  - Nettoyez régulièrement le rabat latéral et déchargez l'herbe et la saleté coincée.
3. Montez le sac à herbe :
  - Pour l'installation : Soulevez la protection arrière et fixez du sac à herbe à l'arrière de la tondeuse.
  - Pour enlever : Attrapez et soulevez la protection arrière, retirez d'herbe.

## 7. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### 7.1 AVANT DE DÉMARRER

Entretenez le moteur avec de l'essence et de l'huile comme indiqué dans le manuel d'utilisation du moteur fourni séparément avec votre tondeuse. Lisez les instructions attentivement.

**⚠** AVERTISSEMENT : l'essence est hautement inflammable.

Rangez le carburant dans des récipients spécifiquement conçu à cet effet.

Ne faites le plein qu'en extérieur uniquement, avant de démarrer le moteur et ne fumez pas lorsque vous faites le plein ou que vous manipulez du carburant.

N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou n'ajoutez pas de pétrole lorsque le moteur tourne

ou lorsqu'il est encore chaud.

Si du pétrole est renversé, n'essayez pas de démarrer le moteur, mais éloignez la machine de la zone où vous avez renversé le carburant, et évitez de créer une source d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs de pétrole se soient dissipées.

Remettez les bouchons du réservoir de carburant et du récipient de manière sûre.

Avant d'incliner la tondeuse pour entretenir la lame ou drainer l'huile, enlevez le carburant du réservoir.

**⚠** AVERTISSEMENT : Ne remplissez jamais le réservoir en intérieur, avec le moteur qui tourne ou tant que le moteur n'a pas refroidi pendant au moins 15 minutes après le fonctionnement.

## 7.2 POUR DÉMARRER LE MOTEUR ET ENGAGER LA LAME

### 7.2.1 DÉMARRER MANUELLEMENT

1. L'unité est équipée d'une enveloppe de caoutchouc sur le dessus de la bougie, assurez-vous que la boucle métallique sur l'extrémité du fil de la bougie (à l'intérieur de l'enveloppe de caoutchouc) est attachée fermement sur l'embout en métal sur la bougie.

2. Lorsque vous démarrez le moteur à froid, tournez le levier de la manette des gaz en position « N ». (Fig.11A)

Lors du démarrage du moteur à chaud et lors de l'utilisation, tournez le levier de la manette des gaz en position « I ». (Fig.11A)

3. Debout derrière l'unité, attrapez la poignée de contrôle de frein et tenez-la contre la poignée supérieure comme indiqué dans le schéma Fig. 11C.

4. Attrapez la poignée du démarreur comme présenté dans le schéma Fig.11B et tirez-la rapidement. Retournez-la doucement sur le boulon de guide du cordon une fois que le moteur a démarré.

Relâchez la poignée de contrôle de frein pour arrêter le moteur et la lame.



Fig.11A (DYM162603)



Fig.11B (DYM162603)



Fig.11C (DYM162203)



Fig.11D (DYM162203)

**⚠** Démarrez le moteur avec précaution conformément aux instructions et avec les pieds bien éloignés des lames.

**⚠** N'inclinez pas la tondeuse à gazon lors du démarrage du moteur. Démarrez la tondeuse sur une surface horizontale, dégagée d'herbe haute ou d'obstacles.

**⚠** Gardez vos mains hors de portée des parties rotatives. N'allumez pas le moteur lorsque vous êtes placé devant l'ouverture d'évacuation.

### 7.2.2 DÉMARRER ÉLECTRIQUEMENT (UNIQUEMENT POUR LE DYM162603)

1. L'appareil est équipé d'un embout en caoutchouc sur l'extrémité de la bougie d'allumage, assurez-vous que la boucle métallique à l'extrémité du fil de bougie (à l'intérieur de l'embout en caoutchouc) est fixée solidement sur la pointe métallique de la bougie.

2. Lorsque vous démarrez le moteur à froid, tournez le levier de la manette des gaz en position « N ».

Lors du démarrage du moteur à chaud et pendant le fonctionnement, tournez le levier de la manette des gaz en position « I I I ». (Fig.11A)

3. Debout derrière l'unité, saisissez la poignée de frein et maintenez-la contre la poignée supérieure comme indiqué sur la Fig. 12B.

4. Appuyez sur le bouton du démarreur situé sur le panneau de la poignée. (Figure 12C)

5. Lorsque la machine démarre, relâchez le bouton du démarreur.

6. Relâchez la poignée de frein pour arrêter le moteur et la lame.



Fig. 12A



Fig.12B



Fig. 12C

**⚠** Démarrez le moteur avec précaution selon les instructions et avec les pieds à distance de la lame.

**⚠** N'inclinez pas la tondeuse à gazon au démarrage du moteur. Démarrez la tondeuse sur une surface plane, exempte d'herbe ou d'obstacles.

**⚠** Gardez les mains et les pieds loin des pièces en rotation. Ne démarrez pas le moteur en position debout devant l'ouverture d'évacuation.

### 7.3 PROCÉDURES DE FONCTIONNEMENT

Pendant le fonctionnement, tenez fermement la poignée de contrôle d'arrêt avec les deux mains.

**Remarque :** Pendant le fonctionnement, lorsque la poignée de contrôle de frein est relâchée, le moteur s'arrêtera et la tondeuse s'arrêtera alors de fonctionner.

**Remarque :** Actionnez la poignée de verrouillage pour déverrouiller sur la position «  » et la roue pivotante avant tournera librement.

Actionnez la poignée de verrouillage pour verrouiller sur la position «  » et la roue pivotante devant restera droite. (Figure 5A)

**⚠** Avertissement! Afin d'éviter un démarrage non intentionnel de la tondeuse à gazon, elle est équipée d'un frein-moteur qui peut être tiré avant de pouvoir démarrer le moteur. Lorsque le levier de contrôle du moteur est relâché, il doit retourner sur sa position originale, point auquel le moteur s'arrête automatiquement.

**Remarque :** Frein- moteur (poignée de frein) : Utilisez le levier pour couper le moteur Lorsque vous relâchez le levier, le moteur et la lame s'arrêtent automatiquement. Pour tondre, tenez le levier en position de fonctionnement. Avant de commencer à tondre, vérifiez le levier de démarrage/arrêt plusieurs fois pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. Assurez-vous que le câble de tension puisse être utilisé doucement (ex : qu'il ne s'attache pas ou ne reste pas bloqué de quelque manière)

### 7.4 ARRÊTER LE MOTEUR

**⚠** PRÉCAUTION : La lame continue de tourner pendant quelques secondes après que le moteur ait été éteint.

1. Relâchez la poignée de contrôle de frein pour arrêter le moteur et la lame. (Fig.13)

2. Déconnectez et branchez le fil de la bougie comme indiqué dans le manuel d'utilisation du moteur pour éviter un démarrage accidentel lorsque l'équipement n'est pas sous surveillance.

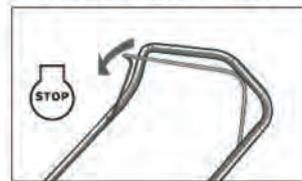


Fig.13

### 7.5 COMMANDE POUR DEPLACEMENT AUTOMATIQUE

Serrez la poignée de commande pour le déplacement automatique, la tondeuse se déplacera automatiquement vers l'avant à environ 3,3 km / h (figure 14), relâchez la poignée de commande pour le déplacement automatique, la tondeuse s'arrêtera de bouger.

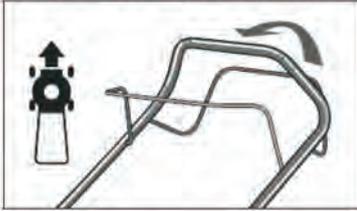


Fig. 14

### 7.6 POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS LORS DE LA TONTE

Dégagez les débris du gazon. Assurez-vous que le gazon ne comporte pas de pierres, de bâtons, de câbles ou d'objets extérieurs qui pourraient être accidentellement éjectés par la tondeuse dans n'importe quelle direction et causer des blessures physiques grave à l'opérateur et aux autres personnes, ainsi que des dégâts matériels sur les objets alentours. Ne coupez pas du gazon humide. Pour une tonte efficace, ne coupez pas l'herbe mouillée car elle tend à coller en dessous du pont et empêcher la tonte correcte des coupures de gazon. Ne coupez pas plus de 1/3 de longueur d'herbe. La coupe recommandée pour la tonte est une longueur d'herbe de 1/3. La vitesse de déplacement au sol devra être ajustée de manière à ce que les coupures de gazon puissent être dispersées de manière uniforme dans le gazon. Pour une coupe particulièrement importante dans du gazon épais, il peut être nécessaire d'utiliser une des vitesses les plus lentes afin d'obtenir une coupe propre et bien tondu. Lors de la tonte de gazon haut, vous devrez couper le gazon en deux phases, en abaissant la lame de 1/3 de longueur pour la deuxième phase et peut-être en utilisant un motif différent de la première tonte. Faire chevaucher la coupe un petit peu à chaque passage aidera également à nettoyer toutes les coupures d'herbe restantes sur le gazon. La tondeuse doit toujours être utilisée à plein gaz pour obtenir la meilleur coupe et lui permettre d'effectuer le meilleur travail possible de tonte. Nettoyez le dessous du pont. Assurez-vous de bien nettoyer le dessous du pont de coupe après chaque utilisation pour éviter l'accumulation d'herbe, qui pourrait empêcher le paillage correct. Tondre des feuilles. La tonte de feuille peut également être bénéfique pour le gazon. Lorsque vous tondez des feuilles, assurez-vous qu'elles soient sèches et qu'il n'y ait pas une couche trop épaisse sur le gazon. N'attendez pas que toutes les feuilles soient tombées des arbres avant de tondre.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Si vous heurtez un objet extérieur, coupez le moteur. Enlevez le fil de la bougie, inspectez à fond la tondeuse pour voir si elle ne présente pas de dégât et réparez les dégâts avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse. Une vibration intensive de la tondeuse pendant l'utilisation est un indicateur de dégât. L'unité doit être immédiatement inspectée et réparée.

### 7.7 SAC DE COLLECTE

Il y a un indicateur de niveau sur le dessus du sac à herbe qui montre si le sac est vide ou plein :

- L'indicateur de niveau se gonfle si le sac n'est pas plein pendant le déplacement. (Fig. 15B)
- Si le sac est plein, l'indicateur se dégonfle; une fois que cela arrive, arrêtez le déplacement immédiatement et videz le sac, assurez-vous qu'il est propre et assurez-vous que les mailles du filet sont bien ventilés. (Fig. 15A)

**⚠ IMPORTANT :**

Si la position de l'indicateur d'ouverture est très sale, l'indicateur ne se déploiera pas, dans ce cas, nettoyez l'emplacement de l'indicateur d'ouverture immédiatement.



Fig. 15A



Fig. 15B

### 7.8 INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DE HAUTEUR

**⚠ PRÉCAUTION :** Ne procédez à aucun moment à des réglages sur la tondeuse sans avoir préalablement coupé le moteur et déconnecté le fil de la bougie.

**⚠ ATTENTION:** avant de changer la hauteur de tonte, arrêtez la tondeuse et déconnectez le câble de la bougie.

Votre tondeuse est équipée d'un levier de réglage de hauteur centrale avec 6 positions de hauteur.

La hauteur (entre la lame et le sol) peut être réglée entre 25mm et 75 mm (6 positions de hauteur). (Fig.16)

La hauteur (entre la lame et le sol) peut être réglée entre 25mm et 75 mm (6 positions de hauteur). (Fig.15)

1. Arrêtez la tondeuse et déconnectez le câble de la bougie avant de changer la hauteur de coupe de la tondeuse.

2. Le levier de réglage de hauteur central vous offre 6 positions de hauteur différentes.

Pour la roue arrière :

Pour changer la hauteur de la roue arrière, serrez le levier de réglage vers la roue, en vous déplaçant vers le haut ou vers le bas jusqu'à la hauteur sélectionnée.

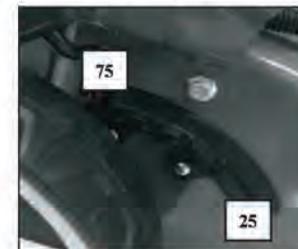


Fig.16

Pour la roue avant :

Il est équipé d'un système de réglage de 6 leviers de hauteur. (De 25mm à 75mm) Fig.17A

- 1) Soulevez légèrement le support de la roue pivotante avant (Fig.17B)
- 2) Pour changer la hauteur de la roue arrière, serrez le levier de réglage vers la roue, en vous déplaçant vers le haut ou vers le bas jusqu'à la hauteur sélectionnée. (Figure 17C)



Fig.17A



Fig.17B



Fig.17C

⚠ Rappelez-vous que la hauteur de coupe de la roue pivotante avant doit être la même que la roue arrière.

## 8. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

### BOUGIE

N'utilisez que des bougies d'origine pour le remplacement. Pour de meilleurs résultats, remplacez la bougie toutes les 100 heures d'utilisation.

### PLAQUETTES DE FREIN

Vérifiez et / ou remplacez le tampon de frein moteur chez un agent de réparation régulièrement, seules les pièces d'origine peuvent être utilisées comme remplacement.

## 9. INSTRUCTIONS DE LUBRIFICATION

⚠ **PRÉCAUTION** : DÉCONNECTEZ LA BOUGIE AVANT DE RÉPARER

1. ROUES - Lubrifiez les roulements à bille de chaque roue au moins une fois par saison avec de l'huile légère.
2. MOTEUR - Suivez le manuel du moteur pour les instructions de lubrification.

## 10. NETTOYAGE

⚠ **PRÉCAUTION** : N'arrosez pas le moteur L'eau peut endommager le moteur ou contaminer le système de carburant.

1. Essuyez le pont à l'aide d'un linge sec.
2. Arrosez sous le pont en inclinant la tondeuse de manière à ce que la bougie soit vers le haut.

## 10.1 FILTRE À AIR DU MOTEUR

⚠ **PRÉCAUTION** : Ne laissez pas la poussière ou les saletés bloquer l'élément en mousse du filtre à air.

L'élément du filtre à air doit être entretenu (nettoyé) après 25 heures de tonte normale. L'élément en mousse doit être entretenu régulièrement si la tondeuse est utilisée en conditions sèche et poussiéreuse.

### POUR NETTOYER LE FILTRE À AIR

1. Appuyez sur les deux languettes situées sur le dessus du couvercle du filtre. (Fig.18A)
2. Enlevez la protection du filtre à air. (Fig.18A)
3. Élément de papier : Tapotez l'élément plusieurs fois sur une surface dure pour enlever l'excès de saleté, ou soufflez de l'air comprimé ne dépassant pas 30 psi (207 kPa) à travers le filtre du côté du tamis métallique. N'essayez jamais de broser la saleté; Le broissage poussera la saleté dans les fibres. Remplacez l'élément en papier s'il est excessivement sale.
4. Essuyez la saleté de la base du filtre à air et recouvrez-le à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à empêcher la saleté de pénétrer dans le conduit d'air qui conduit au carburateur.
5. Lavez l'élément en papier dans de l'eau savonneuse. (Fig.18B) **N'UTILISEZ PAS DE D'ESSENCE !**
6. Séchez l'élément en papier.
7. Réinstallez le filtre.

REMARQUE : Remplacez le filtre à air si effilé, déchiré, endommagé ou impossible à nettoyer.

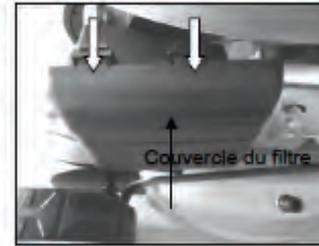


Fig.18A

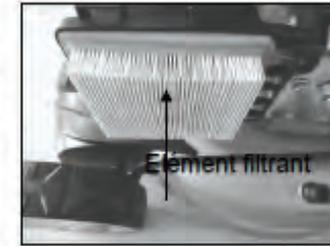


Fig.18B

## 10.2 LAME DE COUPE

⚠ **PRÉCAUTION** : Assurez-vous de déconnecter et de mettre à la terre du fil de la bougie avant de travailler sur la lame de coupe pour éviter le démarrage accidentel du moteur. Protégez vos mains en utilisant des gants épais ou un chiffon pour attraper les lames de coupe. Inclinez la tondeuse comme spécifié dans le manuel du moteur séparé. Enlevez le boulon hexagonal et la rondelle qui tient la lame et l'adaptateur de la lame sur le vilebrequin du moteur. Enlevez la lame et l'adaptateur du vilebrequin.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Inspectez périodiquement si l'adaptateur de la lame ne présente pas de fissure, particulièrement si vous avez frappé un objet étranger. Remplacez si nécessaire.

Pour de meilleurs résultats, votre lame doit être affûtée. La lame doit être affûtée en l'enlevant et soit en meulant ou en limant le rebord de coupe pour la conserver aussi proche du biseau d'origine que possible. Il est extrêmement que chaque rebord de coupe reçoive une quantité égale de meulage pour empêcher que la lame ne soit pas déséquilibrée. Un équilibre incorrect de la lame aboutira à des vibrations excessive causant des dégâts probables au moteur et à la tondeuse. Assurez-vous de bien équilibrer la lame après l'affutage. La lame peut être testée au niveau de l'équilibre sur un tournevis à embout rond. Enlevez le métal du côté lourd jusqu'à ce qu'elle soit complètement équilibrée.

Avant de réassembler la lame et l'adaptateur de lame à l'unité, lubrifiez le vilebrequin du moteur et la surface intérieure de l'adaptateur de lame avec de l'huile légère. Installez l'adaptateur de lame sur le vilebrequin. Consultez le schéma 19, Placez la lame avec le numéro de partie orientée de l'autre côté de l'adaptateur. Alignez la rondelle sur la lame et insérez la sur la clé hexagonale. Serrez la clé hexagonale au couple listé ci-dessous :



Fig. 19

### 10.3 COUPLE DE FIXATION DE LA LAME

Boulon central 40Nm-50Nm, pour garantir le fonctionnement sans risque de votre unité. Tous les écrous et les boulons doivent être vérifiés périodiquement pour voir s'ils sont correctement serrés.

Après une utilisation prolongée, particulièrement en condition de sol sableuse, la lame s'usera et perdra sa forme d'origine. L'efficacité de la coupe sera diminuée et la lame devra être remplacée. Remplacez uniquement avec une lame de remplacement de l'usine. Un dégât possible résultant d'une condition déséquilibrée de la lame ne sera pas la responsabilité du fabricant.

Lorsque vous changez la lame, vous devez utiliser le type d'origine marqué sur la lame (DAYE 263002489/ DAYE 263002488) (pour commander la lame, contactez votre revendeur local ou appelez notre Société, voir page de couverture)

## 10.4 MOTEUR

Consultez le manuel séparé du moteur pour les instructions sur la maintenance du moteur.

Maintenez l'huile du moteur comme indiqué dans le manuel d'utilisation du moteur fourni séparément avec votre unité.

Lisez et suivez attentivement les instructions.

Lisez et suivez toutes les instructions avec précaution. Entretenez le filtre à air comme décrit dans le manuel séparé du moteur en conditions normales.

Nettoyez toutes les quelques heures en conditions extrêmement poussiéreuses. Une mauvaise performance du moteur et un coulage indique généralement que le filtre à air doit être entretenu.

Pour entretenir le filtre à air, consultez le manuel séparé du moteur fourni avec votre unité.

La bougie doit être nettoyée et l'espace doit être redressé à chaque saison. Le remplacement de la bougie est conseillé au début de chaque saison de tonte; consultez le manuel séparé du moteur pour le type de bougie correct et les spécifications d'espace.

Nettoyez le moteur régulièrement avec un tissu ou une brosse. Gardez le système de refroidissement (zone de boîtier du souffleur) nettoyez pour permettre une circulation d'air correcte qui est essentielle pour la performance et la durée de vie du moteur. Assurez-vous d'enlever toute l'herbe, la poussière et les débris de combustible de la zone du silencieux.

## 11. CHARGE DE LA BATTERIE DU DÉMARREUR (UNIQUEMENT POUR DYM162603)

Les batteries de démarrage ne sont pas entretenues mais doivent être rechargées:

- Avant le démarrage initiale de la tondeuse à gazon.
- Si elle est déchargée, avant l'hiver, ou s'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes (> 6 mois).

### Procédure de chargement :

1. Insérez complètement le câble du chargeur dans le trou de charge. (Fig.20)
2. Branchez le chargeur sur le secteur. La tension secteur doit correspondre à la tension de fonctionnement du chargeur.
3. Le temps de charge requis est d'environ 8-10 heures à chaque fois.

### ⚠ ATTENTION :

- Utilisez uniquement le chargeur de batterie d'origine fourni et n'utilisez pas d'autre.
- Chargez la batterie du démarreur uniquement dans des locaux secs et bien ventilés.
- Ne démarrez pas la tondeuse lorsque la batterie est en cours de charge.
- L'intervalle de charge le plus long est de 1 mois.



Fig.20

## 12. INSTRUCTIONS DE RANGEMENT (HORS SAISON)

Les étapes suivantes doivent être suivies pour préparer la tondeuse pour le rangement.

1. Videz le réservoir après la dernière tonte de la saison.

a) Videz le réservoir d'essence avec une pompe d'aspiration.

**⚠ ATTENTION !** N'évacuez pas l'essence dans des pièces fermées, à proximité d'une flamme, etc. ne fumez pas! Les vapeurs de pétrole peuvent causer des explosions ou des incendies.

b) Lancez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ait utilisé tout le pétrole et les réserves.

c) Enlevez la bougie. Utilisez une cannette d'huile pour remplir environ 20 ml d'huile dans la chambre de combustion. Faites fonctionner le démarreur pour distribuer l'huile dans la chambre de distribution. Remplacez la bougie d'allumage

2. Nettoyez et graissez la tondeuse comme décrit plus haut dans la section « Lubrification ».

3. Graissez légèrement la lame pour éviter la corrosion.

4. Rangez la tondeuse dans un endroit sec, propre et à l'abri du gel, hors de la portée des personnes non autorisées.

5. Rangez la batterie du démarreur où elle sera protégée du gel.

6. Rechargez de temps en temps la batterie du démarreur.

7. Rangez le chargeur dans un endroit sec et verrouillé, généralement dépourvu de poussière. Assurez-vous qu'il est protégé contre toute utilisation non autorisée (par exemple, par des enfants).

8. Pour une durée de vie optimale de la batterie, stockez à une température entre +10 °C et +20 °C et à un niveau de charge d'environ 30%.

**⚠ ATTENTION !** Le moteur doit avoir complètement refroidi avant de ranger la tondeuse.

**⚠ REMARQUE :**

- Lors du rangement des équipements motorisés dans un abri de rangement non ventilé, faites bien attention à protéger l'équipement contre la rouille.

- Utilisez une huile légère ou de la silicone, revêtez l'équipement, particulièrement les câbles et les pièces mobiles.

- Faites attention à ne pas courber ou plier les câbles.

- Si le cordon du démarreur est déconnecté du guide de cordon sur la poignée, déconnectez et mettez le fil de bougie à la terre, appuyez sur la poignée de contrôle de la lame, et tirez le cordon du démarreur hors du moteur lentement. Faites glisser le cordon du démarreur dans le boulon de guide du cordon sur la poignée.

### Transport

Éteignez le moteur et laissez le moteur refroidir. Puis, connectez le fil de la bougie et videz le réservoir conformément aux instructions du manuel du moteur. Assurez-vous de ne pas plier ou endommager la lame lorsque vous poussez la tondeuse sur des obstacles.

## 13. DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
Le moteur ne démarre pas.	Le démarreur n'est pas dans la position correcte pour les conditions en vigueur.	Déplacez le démarreur sur la position correcte
	Le réservoir de carburant est vide.	Remplissez le réservoir de carburant ; se reporter au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR.
	Un élément du filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air ; se reporter au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR
	Bougie d'allumage desserrée.	Serrez la bougie d'allumage ; se reporter au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR
	Le fil de la bougie est desserré ou débranché de la prise.	Installez le fil de bougie sur la bougie.
	L'écartement des bougies est incorrect.	Réglez l'écart entre les électrodes ; se reporter au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR
	La bougie est défectueuse	Installez une nouvelle fiche avec un écartement correct ; voir MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR
	Carburateur inondé de carburant	Enlevez l'élément du filtre à air et tirez le câble de démarrage en continu jusqu'à ce que le carburateur se dégage et installez l'élément de filtre à air.
	Moteur d'allumage défectueux	Contactez l'agent de service.
	Le moteur ne démarre pas	Rechargez la batterie du démarreur.
Moteur difficile à démarrer ou perte de la puissance.	La saleté, l'eau ou carburant du réservoir périmé.	Vidangez le carburant et nettoyez le réservoir. Remplissez le réservoir avec du carburant propre et frais
	Le trou d'aération dans le bouchon du réservoir de carburant est bouché.	Nettoyez ou remplacez le bouchon du réservoir de carburant.
	Un élément du filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air.
Le moteur fonctionne de façon erratique.	La bougie est défectueuse.	Installez une nouvelle fiche avec un écartement correct ; voir MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR
	L'écartement des bougies est incorrect.	Réglez l'écart entre les électrodes ; se reporter au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR
	Un élément du filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air ; se reporter au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR
Le moteur tourne mal.	Un élément du filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air ; se reporter au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR
	Les emplacements d'air dans le carénage du moteur sont bloqués.	Retirez les débris des fentes.
	Les ailettes de refroidissement et les passages d'air sous le boîtier du ventilateur sont bloqués.	Retirez les débris des ailettes de refroidissement et des passages d'air.

Le moteur saute à grande vitesse.	L'écart entre les électrodes de la bougie est trop proche.	Réglez l'écart entre les électrodes : se reporter au MANUEL D'UTILISATION DU MOTEUR
Surchauffe du moteur	Le débit d'air de refroidissement est limité.	Enlevez les débris des fentes du carénage, du carter du ventilateur, des passages d'air
	Bougie d'allumage incorrecte.	Installez la bougie d'allumage et les ailettes de refroidissement sur le moteur.
La tondeuse vibre anormalement	L'ensemble de coupe est desserré.	Serrez la lame
	L'ensemble de coupe est asymétrique	Équilibrez la lame.

#### 14. ENVIRONNEMENT

Si votre machine doit être remplacée après une utilisation prolongée, ne la mettez pas avec les déchets ménagers, mais jetez-la de manière à respecter l'environnement.



##### ÉLIMINATION

Ne jetez pas les vieux équipements, piles ou accumulateurs comme des déchets ménagers. La machine, l'emballage et les accessoires ont été fabriqués avec des matériaux recyclables et doivent être éliminés en conséquence.

#### 15. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ-CE

Déclaration de conformité CE	
Nous déclarons par le présent acte,	Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No.58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China
que la machine suivante satisfait aux exigences de base en matière de sécurité et de santé de la directive CE selon sa conception et son type, mises en circulation par nous.	
En cas de modification de la machine, non agréée par nous, cette déclaration perdra sa validité	
Description de la machine :	Tondeuse à essence
Type de machine :	DYM162603/DYM162203
Déplacement	173 cm <sup>3</sup> / 135 cm <sup>3</sup>
Largeur de coupe max	510mm/460mm
Niveau de puissance acoustique mesuré :	96.4dB(A)/ 93.9dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti :	98dB(A)/ 96dB(A) Organisme notifié de la directive CE 2000/14/EC:0036 TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstrasse 199 • 80686 München • Allemagne
Directives CE applicables	Directive Machines CE : 2006/42 Directive CE de Compatibilité Electromagnétique : 2014/30 Directive CE relative aux émissions sonores : 2000/14 Directive sur les émissions des moteurs EN :2016/1628
Normes harmonisées applicables	EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN ISO 5395-2:2013/A1:2016+A2:2017 EN ISO 14982:2009
Signature autorisée / Date / Lieu	 Ningbo Daye Garden Machinery Co., Ltd. No. 58 Jinfeng Road, Yuyao, Zhejiang 315403, P. R. China 2020-12-07
Titre du signataire	Directeur général
Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique	Daye Europe GmbH Parkstraße 1a, 66450 Bexbach Allemagne